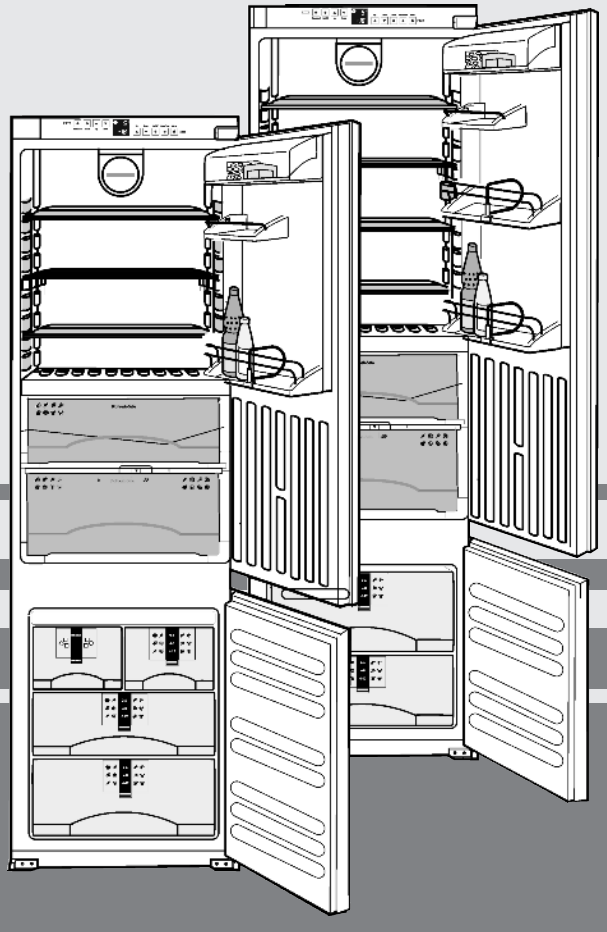
# Istruzioni per l’uso e per il montaggio

I

Combinazione frigorifero-congelatore, con vano BioFresh, integrabile, porta fissa



16/08 **7082530 - 02**

**ICB/ICBN ... 6**

LIEBHERR

# Indice


**1 Panoramica dell’apparecchio..... 2**
1.1 Campo d'impiego dell'apparecchio..... 2
1.2 Conformità..... 2
1.3 Panoramica degli apparecchi e delle dotazioni..... 2
1.4 Net@Home..... 3

**2 Avvertenze generali di sicurezza..... 3**

**3 Elementi di comando e di visualizzazione..... 3**
3.1 Organi di comando e controllo..... 3
3.2 Display della temperatura..... 3

**4 Avviamento..... 4**
4.1 Cambio della battuta della porta..... 4
4.2 Montaggio..... 4
4.3 Trasporto dell'apparecchio..... 8
4.4 Installazione dell'apparecchio..... 8
4.5 Smaltimento dell’imballaggio..... 9
4.6 Collegamento elettrico..... 9
4.7 Accensione dell'apparecchio..... 9

**5 Uso..... 9**
5.1 Risparmio energetico..... 9
5.2 Luminosità del display della temperatura..... 10
5.3 Sicurezza bambini..... 10
5.4 Allarme porta..... 10
5.5 Allarme temperatura..... 10
5.6 Vano frigorifero..... 10
5.7 Vano BioFresh..... 11
5.8 Vano congelatore..... 13

**6 Manutenzione..... 14**
6.1 Sbrinamento manuale..... 14
6.2 Sbrinamento con funzione NoFrost..... 15
6.3 Pulire l'apparecchio..... 15
6.4 Servizio di assistenza..... 15

**7 Guasti..... 16**

**8 Messa fuori servizio..... 17**
8.1 Spegnimento dell’apparecchio..... 17
8.2 Messa fuori servizio..... 17

**9 Smaltimento dell'apparecchio..... 17**


Il costruttore è impegnato costantemente nello sviluppo di tutti i tipi e modelli. Certi della vostra comprensione, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche nella forma, nella dotazione e nella tecnica.

Per poter conoscere tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio, vi preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

Le istruzioni per l’uso sono valide per più modelli, sono possibili differenze. I paragrafi che si riferiscono solamente a determinati apparecchi, sono contraddistinti con un asterisco (*).

**Le istruzioni per eseguire le operazioni sono contraddistinte da un ▶, i risultati delle operazioni con un▷.**

# 1 Panoramica dell’apparecchio

## 1.1 Campo d'impiego dell'apparecchio

L'apparecchio serve a raffreddare gli alimenti, a congelare e conservare gli alimenti e fabbricare il ghiaccio.

È progettato per l'uso domestico. Non è concepito per un uso professionale, in particolare per un utilizzo in laboratori e scopi simili. Sussiste il pericolo di malfunzionamenti.

L'apparecchio è progettato, a seconda della classe climatica, per l'esercizio a determinate temperature ambiente. La classe climatica dell'apparecchio è indicata sulla targhetta identificativa.

**Nota**

▶ Rispettare le temperature ambiente indicate, in caso contrario si riduce la potenza frigorifera.

| Classe climatica | per temperature ambiente da |
|---|---|
| SN | 10 °C a 32 °C |
| N | 16 °C a 32 °C |
| ST | 16 °C a 38 °C |
| T | 16 °C a 43 °C |

## 1.2 Conformità

Il circuito del refrigerante è stato sottoposto a prova di tenuta. Al momento della consegna l'apparecchio è conforme alle norme internazionali di sicurezza e alle direttive CE 2006/95/CE e 2004/108/CE.

## 1.3 Panoramica degli apparecchi e delle dotazioni

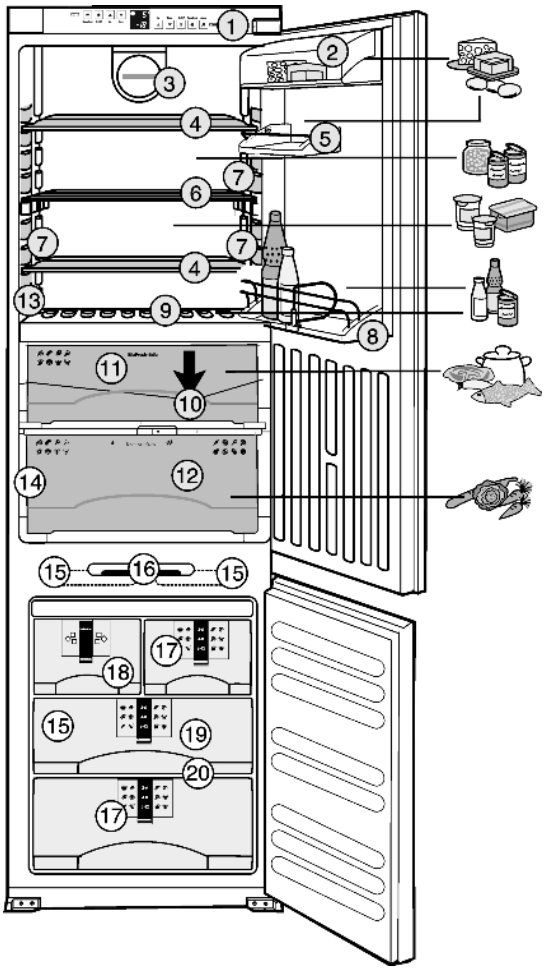



*Fig. 1*

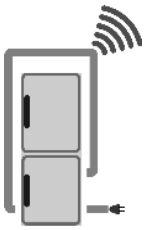
**(1)** Elementi di comando e di controllo
**(2)** Scomparto per burro e formaggio
**(3)** Ventilatore
**(4)** Ripiano, mobile
**(5)** Portauova*
**(6)** Ripiano, divisibile*
**(7)** Illuminazione interna vano frigorifero*
**(11)** DrySafe
**(12)** HydroSafe
**(13)** Targhetta identificativa
**(14)** Illuminazione interna vano BioFresh*
**(15)** Accumulatore del freddo*
**(16)** Illuminazione interna vano congelatore*
**(17)** Sistema informativo*

**(8)** Balconcini per bottiglie alte
**(9)** Mensola portabottiglie integrata o ripiano di vetro
**(10)** Foro di scarico
**(18)** IceMaker*
**(19)** Vassoio di congelazione*
**(20)** VarioSpace*

## 1.4 Net@Home

A seconda del modello e della dotazione, l'apparecchio può essere dotato dei moduli da installare successivamente per il sistema HomeDialog o dell'interfaccia seriale (RS 232). I moduli sono disponibili presso il proprio rivenditore.

Per maggiori informazioni consultare il sito Internet all'indirizzo www.liebherr.com.



# 2 Avvertenze generali di sicurezza

**Pericoli per l'utente:**

- Il presente apparecchio non è destinato alle persone (anche bambini) con anomalie fisiche, sensoriali o mentali o a persone che non dispongono di un'esperienza e di conoscenze adeguate a meno che non siano state istruite sull'uso dell'apparecchio e controllate inizialmente a una personale responsabile della loro sicurezza. Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- In caso di guasto staccare la spina (senza tirare il cavo di alimentazione) o disinserire il fusibile.
- Far eseguire le riparazioni, gli interventi sull'apparecchio e la sostituzione del cavo di alimentazione solo dal servizio di assistenza o da altro personale tecnico appositamente qualificato.
- Se l'apparecchio è staccato dalla rete, afferrare sempre la spina. Non tirare per il cavo.
- Montare e collegare l'apparecchio solo secondo i dati riportati nelle istruzioni per l'uso.
- Vi preghiamo di conservare accuratamente le istruzioni per l'uso e di trasmetterle eventualmente a futuri proprietari

**Pericolo di incendio:**

- Il refrigerante contenuto R 600a è ecologico, ma infiammabile. Il refrigerante che schizza fuori può incendiarsi.
  - Non danneggiare i condotti del circuito refrigerante.
  - Non operare all'interno dell'apparecchio con fiamme libere o fonti di accensione.
  - Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio (ad. es. pulitrici a vapore, caloriferi, fabbricatori di gelati, ecc
  - In caso di fuoriuscita di refrigerante: eliminare le fiamme libere o le fonti di accensione in prossimità del punto di fuoriuscita. Estrarre la spina di rete. Ventilare bene il locale. Rivolgersi al servizio di assistenza.
- Non conservare sostanze esplosive o spray con propellenti combustibili come p. es. butano, propano, pentano ecc. nell'apparecchio. Tali spray sono riconoscibili dai dati riportati sull'etichetta stampata o da un simbolo di fiamma. L'eventuale fuoriuscita di gas può incendiare i componenti elettrici.
- Conservare l'alcool di gradazione elevata solo ben chiuso e in piedi. L'eventuale fuoriuscita di alcool può incendiare i componenti elettrici.

**Pericolo di caduta e ribaltamento:**

- Non usare zoccolo, cassetti, ante ecc. come pedane o come punto di appoggio. Questo vale in particolare per i bambini.

**Pericolo di avvelenamento alimentare:**

- Non consumare gli alimenti conservati troppo a lungo.

**Pericolo di congelamento, insensibilità e dolori:**

- Evitare il contatto prolungato della pelle con le superfici fredde o con il prodotto refrigerato o congelato oppure adottare misure di protezione, p. es. utilizzare guanti di protezione. Non consumare il gelato, in particolare i ghiaccioli o i cubetti di ghiaccio immediatamente, quando sono troppo freddi.

**Rispettare le avvertenze specifiche riportate negli altri capitoli:**

| | | |
|---|---|---|
| ⚠ | GEFAHR | Segnala una situazione di pericolo immediato che in caso di mancato rispetto comporta come conseguenza la morte o gravi lesioni personali. |
| ⚠ | WARNUNG | Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza la morte o gravi lesioni personali. |
| ⚠ | VORSICHT | Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza lesioni personali di lieve o media gravità. |
| | ACHTUNG | Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza danni materiali. |

| | | |
|---|---|---|
| | Hinweis | Segnala indicazioni e consigli utili. |

# 3 Elementi di comando e di visualizzazione

## 3.1 Organi di comando e controllo

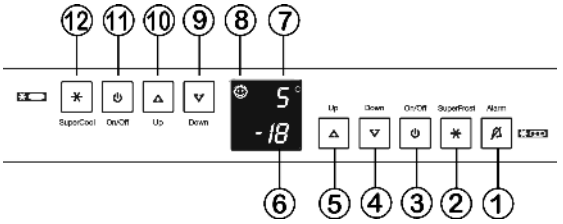



*Fig. 2*

**(1)** Tasto di allarme
**(2)** Tasto SuperFrost
**(3)** Tasto On/Off vano congelatore
**(4)** Tasto di regolazione Down del vano congelatore
**(5)** Tasto di regolazione Up del vano congelatore
**(6)** Display della temperatura del vano congelatore
**(7)** Display della temperatura del vano frigorifero
**(8)** Simbolo Sicurezza bambini
**(9)** Tasto di regolazione Down del vano frigorifero
**(10)** Tasto di regolazione Up del vano frigorifero
**(11)** Tasto On/Off del vano frigorifero
**(12)** Tasto SuperCool

## 3.2 Display della temperatura

In funzionamento normale indica:

- la temperatura più alta del congelatore
- la temperatura impostata del frigorifero

Il display della temperatura del congelatore lampeggia:

- la temperatura impostata viene modificata
- dopo l'accensione la temperatura non è ancora sufficientemente fredda
- la temperatura è salita di diversi gradi

Nel display lampeggiano delle lineette:

- la temperatura del vano congelatore è superiore a 0 °C.

Le seguenti indicazioni segnalano un guasto. Cause possibili e misure per eliminare il guasto sono riportate nel capitolo Guasti.

- **nA**
- **F0** fino a **F5**

# 4 Avviamento

## 4.1 Cambio della battuta della porta

**ATTENZIONE***
Pericolo di danneggiamento per apparecchi Side-by-Side dovuto all'acqua di condensa.
In caso di montaggio Side-by-Side (SBS) l'installazione è possibile solo con la battuta della porta presente al momento della consegna:
▶ non cambiare la battuta della porta.

Verificare che siano a portata di mano i seguenti attrezzi:

❑ Chiave Allen 13

❑ Cacciavite a batteria Torx 15, 20, 25, 30

Infilare per 2/3 l'apparecchio nella nicchia.

Estrarre la spina di rete.

Aprire la porta.

### 4.1.1 Smontare l'ammortizzatore di chiusura

**ATTENZIONE**
Pericolo di lesioni, se l'ammortizzatore di chiusura si chiude!
▶ Fare attenzione durante lo smontaggio.

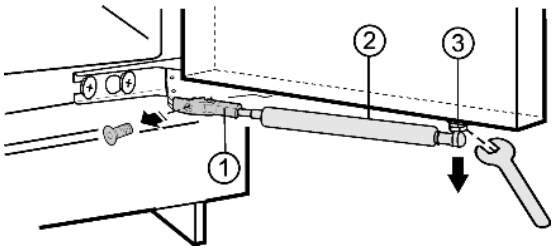


*Fig. 3*

▶ Svitare il supporto *Fig. 3 (1)*.
▶ Svitare il perno sferico *Fig. 3 (3)* assieme all'ammortizzatore di chiusura *Fig. 3 (2)* della porta e appoggiare da parte.

### 4.1.2 Cambio della battuta della porta

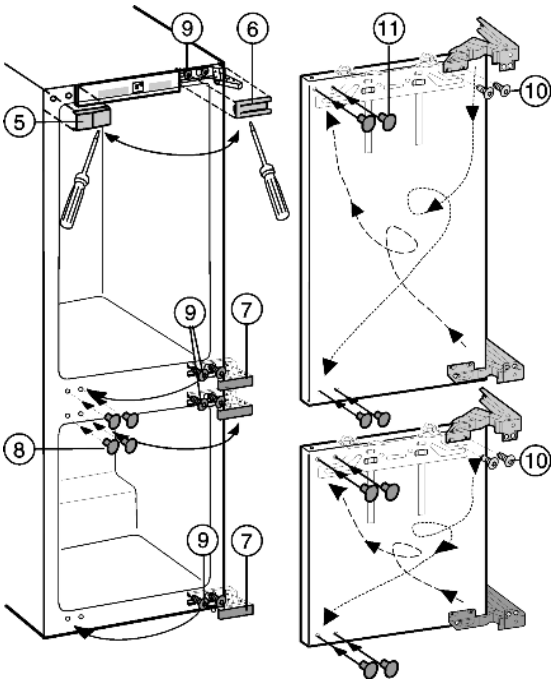


*Fig. 4*

▶ Togliere sollevando in avanti lecoperture *Fig. 4 (5,6,7,8)* con un cacciavite per viti con intaglio.
▶ Allentare solamente le viti *Fig. 4 (9)* in alto e in basso sul corpo dell'apparecchio.
▶ Spingere le porte verso l'esterno e sganciare.
▶ Spostare leviti *Fig. 4 (9)* sul lato opposto, avvitare brevemente.
▶ Svitare leviti *Fig. 4 (10)* e girare diagonalmente la cerniera.

Le viti *Fig. 4 (10)* sono autofilettanti: Utilizzare un avvitatore a batteria.
▶ Avvitare saldamente le cerniere.
▶ Chiudere con tappi *Fig. 4 (11)* i fori di fissaggio liberati.
▶ Incardinare le porte nelle viti *Fig. 4 (9)* premontate e serrare le viti.

### 4.1.3 Montare nuovamente l'ammortizzatore di chiusura

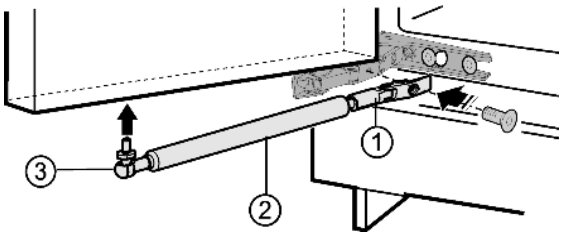


*Fig. 5*

▶ Avvitare il supporto *Fig. 5 (1)*.
▶ Avvitare il perno sferico *Fig. 5 (3)* assieme all' ammortizzatore di chiusura *Fig. 5 (2)* nel foro di fissaggio.
▶ Montare nuovamente tutte le coperture *Fig. 4 (5,6,7,8)*.

## 4.2 Montaggio

Tutti gli elementi di fissaggio sono forniti in dotazione all'apparecchio.

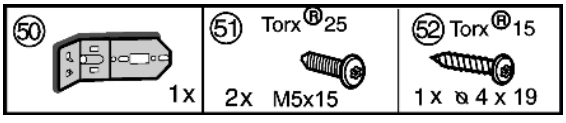


*Fig. 6*

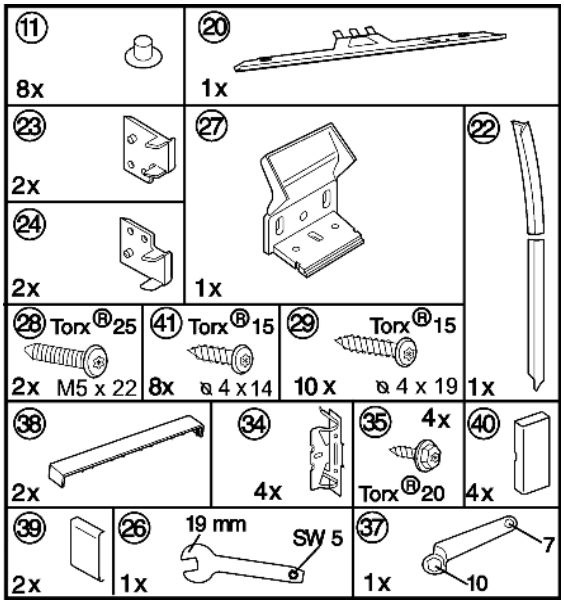



*Fig. 7*

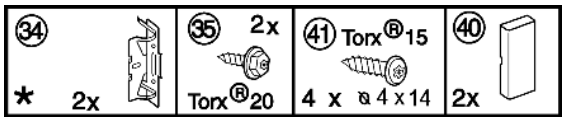



*Fig. 8*

Verificare che siano a portata di mano i seguenti attrezzi:

- ❑ Avvitatore a batteria Torx 15. 20. 25
- ❑ Chiave Allen 13

Il fondo e il fianco del mobile da incasso devono essere perpendicolari tra loro. Allineare il mobile da incasso con una livella a bolla d'aria e una squadra. Se necessario inserire degli spessori per equilibrare.

L'apparecchio può essere incassato anche in un normale mobile da cucina. In questo caso smontare le cerniere dell'anta del mobile e della nicchia. Non sono più necessarie, poiché l'anta del mobile viene montata sopra la porta dell'apparecchio.

**Nota**

- ▶ Prima del montaggio della porta del mobile assicurarsi di non superare il peso ammesso delle porte del mobile.
- ▶ In caso contrario non è possibile escludere danni alle cerniere e conseguenti compromissioni del funzionamento.

| | Peso massimo della porta del mobile |
|---|---|
| Porta del vano frigorifero | 20 kg |
| Porta del vano congelatore | 12 kg |

Controllare le dimensioni del vano:

| | A | B | C |
|---|---|---|---|
| ICB 31 | 1772 mm - 1788 mm | 1770 mm | 549 mm |
| ICBN 30 | 1772 mm - 1788 mm | 1770 mm | 695 mm |

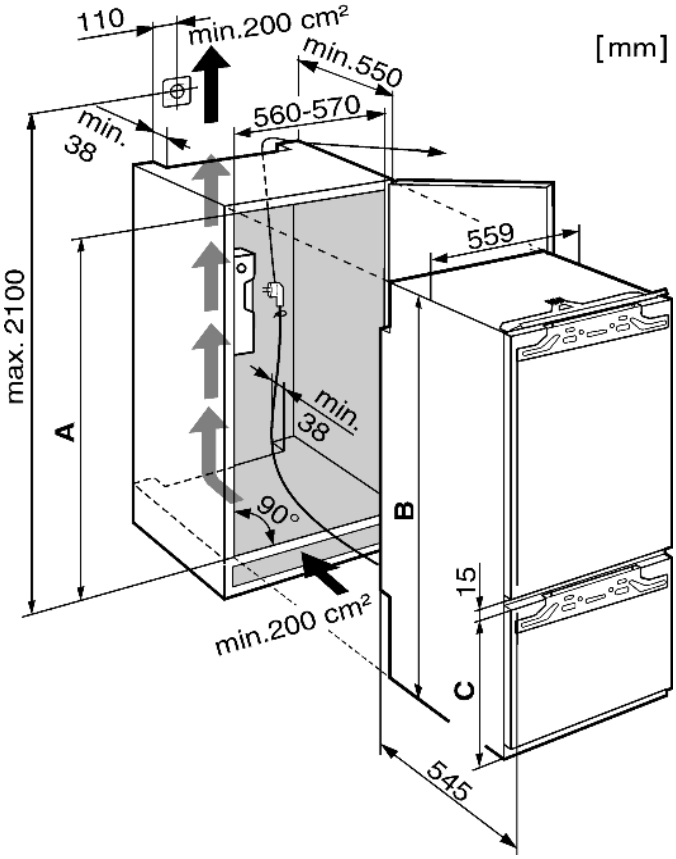



*Fig. 9*

I

### 4.2.1 Montaggio dell'apparecchio

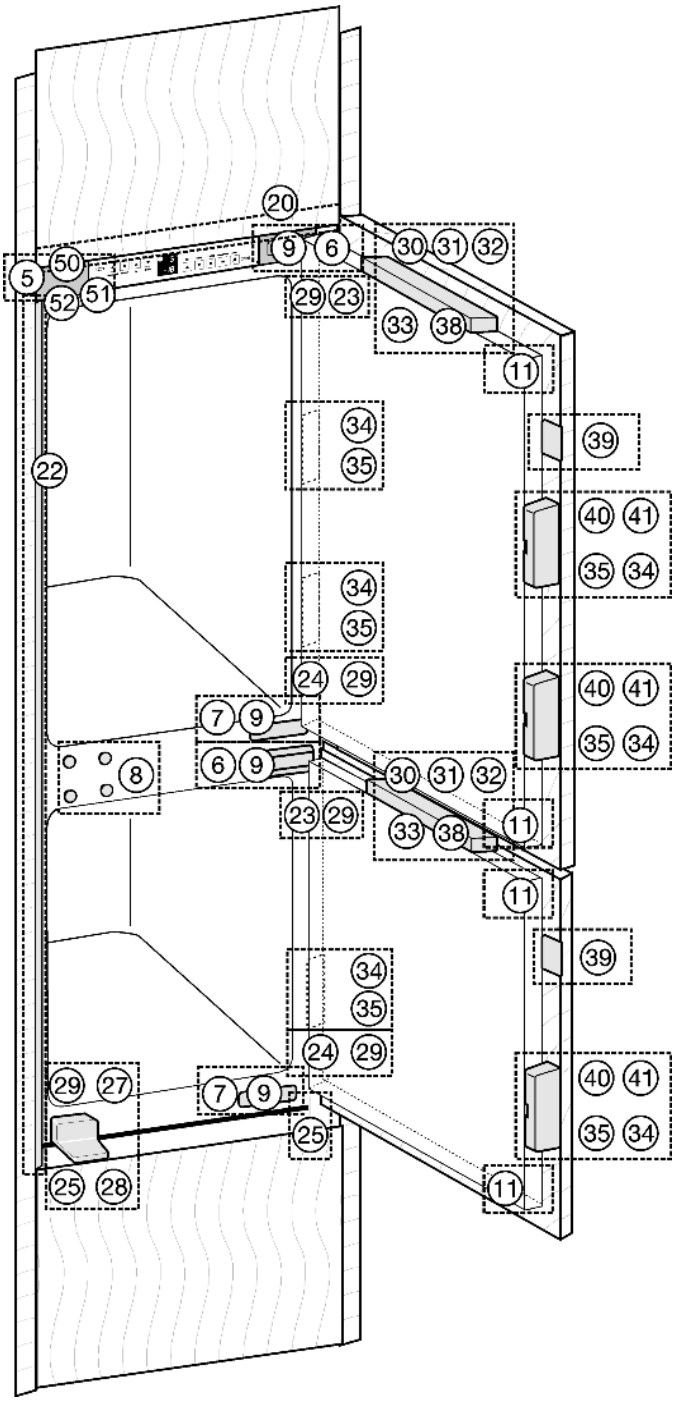



*Fig. 10*

- ▶ Staccare il cavo di alimentazione dal lato posteriore dell'apparecchio. Rimuovere anche il reggicavo per evitare rumori dovuti alle vibrazioni!
- ▶ Aiutandosi con una corda, posare il cavo di alimentazione in modo da poter facilmente allacciare l'apparecchio dopo l'installazione.
- ▶ Infilare per 2/3 l'apparecchio nella nicchia.

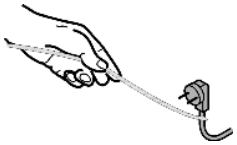


*Fig. 11*

- ▶ Staccare gli elementi di copertura *Fig. 10 (5,6,7)*.
- ▶ Montaggio della fascia di compensazione *Fig. 12 (20)* al centro dell'apparecchio: inserirla nella nervatura e agganciarla nelle toppe.

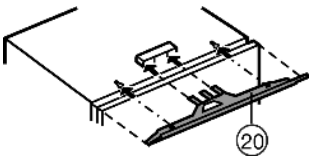



*Fig. 12*

- ▶ Avvitare la squadra di fissaggio *Fig. 13 (34)* con la vite a testa esagonale *Fig. 13 (35)* sui fori predisposti nella porta dell'apparecchio.

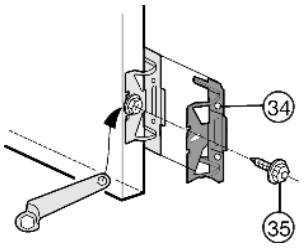



*Fig. 13*

**Nel caso di fianchi del mobile spessi 16 mm = nicchia larga** 568 mm

- ▶ Applicare a pressione il distanziatore *Fig. 14 (23)* sulle cerniere superiori e il distanziatore *Fig. 10 (24)* sulle cerniere inferiori.

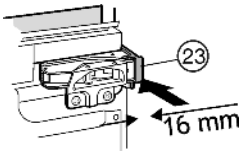



*Fig. 14*

- ▶ Avvitare la squadra di plastica *Fig. 15 (27)* con le viti M5 *Fig. 15 (28)* all'apparecchio, lato maniglia.

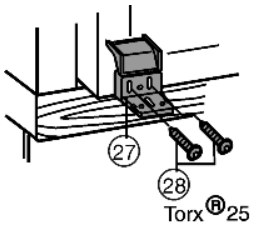



*Fig. 15*

- ▶ Avvitare *Fig. 16 (51)* leggermente la squadra di fissaggio *Fig. 16 (50)* all'apparecchio tramite le asole .
- ▷ La squadra può poi essere ancora allineata al fianco del mobile.

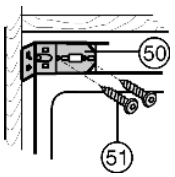



*Fig. 16*

- ▶ Staccare la pellicola protettiva dal coprifuga *Fig. 17 (22)*. Applicare e incollare il coprifuga sulla parete dell'apparecchio, lato maniglia, a filo con il bordo inferiore della squadra di fissaggio *Fig. 16 (50)*.
- ▶ Accorciare in basso, se necessario, il coprifuga *Fig. 17 (22)*.*

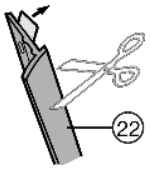



*Fig. 17*

**Inserire l'apparecchio e allineare:**

- ▶ Inserire l'apparecchio.

**Nel caso di fianchi del mobile spessi 16 mm = nicchia larga** 568 mm

- ▶ Appoggiare i distanziatori al fianco del mobile.

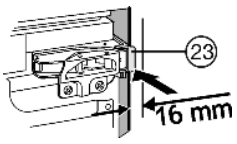



*Fig. 18*

**Nel caso di fianchi del mobile spessi 19 mm = nicchia larga** 562 mm

- ▶ Allineare i bordi anteriori delle cerniere a filo con il fianco del mobile.

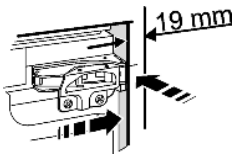



*Fig. 19*

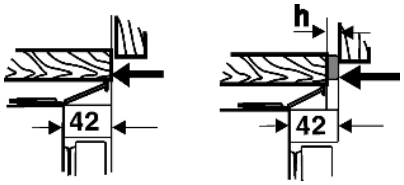



*Fig. 20*

**In caso di mobili (16 mm und 19 mm) con elementi di battuta della porta (protuberanze, labbri di tenuta ecc.):**

- ▶ tenere conto delle quote della parte applicata (profondità degli elementi di battuta della porta): far sporgere le cerniere delle quote della parte applicata.

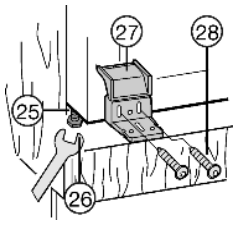



*Fig. 21*

**Per mobili senza elementi di battuta della porta (protuberanze, labbri di tenuta ecc.):**

- ▶ Spingere l'apparecchio nella nicchia, in modo che il bordo anteriore delle cerniere *Fig. 21 (27)* sia a filo con il fianco del mobile.

**Per mobili con elementi di battuta della porta (protuberanze, labbri di tenuta ecc.):**

- ▶ Tenere conto delle quote della parte applicata. Far sporgere le cerniere in base alle misure della parte applicata. Spingere e fissare l'apparecchio al fianco del mobile, lato cerniera.

**In caso di mobili con fondo rientrante:**

- ▶ Allineare in profondità la squadra di plastica *Fig. 21 (27)* a filo con il bordo anteriore dei fianchi del mobile, anche se in tal modo la squadra sporge oltre il fondo del mobile.
- ▶ Livellare l'apparecchio agendo sui piedini di regolazione *Fig. 21 (25)* servendosi della chiave fissa *Fig. 21 (26)* fornita in dotazione.

---

**Nota**

Difetti funzionali dovuti ad un montaggio errato!

In caso di mancato rispetto della distanza, la porta eventualmente non si chiude. Questo può provocare la formazione di ghiaccio, di acqua di condensa e difetti funzionali.

- ▶ Rispettare assolutamente la distanza di 42 mm su tutti i lati. (Tenere conto degli elementi di battuta della porta come protuberanze e labbri di tenuta.)

---

**Fissare a vite l'apparecchio nella nicchia:**

- ▶ Fissare a vite l'apparecchio nella nicchia: Avvitare con viti per truciolare *Fig. 22 (29)* inserite nelle cerniere sulle due porte, in alto e in basso.

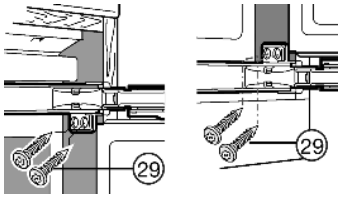



*Fig. 22*

- ▶ Avvitare la squadra di fissaggio al fianco del mobile con viti per truciolare ø4x19 *Fig. 23 (52)*..
- ▶ Spingere la squadra di fissaggio *Fig. 23 (50)* sul fianco del mobile e serrare le due viti M5, Torx 25 *Fig. 23 (51)*
- ▶ Ripiegare l'elemento a ribalta angolare.

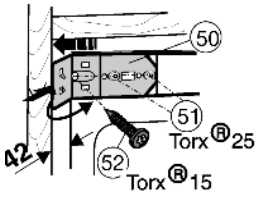



*Fig. 23*

- ▶ Preassemblare la squadra di plastica *Fig. 24 (27)* con una vite lunga *Fig. 24 (29)* al centro attraverso l'asola.
- ▶ Chiudere il coperchietto sulla squadra di plastica *Fig. 24 (27)*.

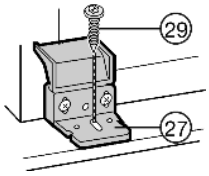



*Fig. 24*

- ▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.

## 4.2.2 Montaggio delle porte del mobile

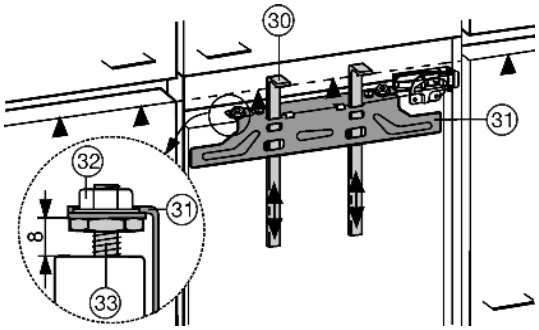



*Fig. 25*

**Gli** attrezzi di montaggio *Fig. 25 (30)* **sono necessari per entrambe le porte. Per tale motivo montare le ante del mobile in successione**.

- ▶ Controllare la misura impostata di 8 mm. (Distanza tra porta dell'apparecchio e bordo inferiore della traversa)
- ▶ Spingere gli attrezzi di montaggio *Fig. 25 (30)* verso l'alto, all'altezza dell'anta del mobile Bordo inferiore di battuta ▲dell'attrezzo di montaggio = Bordo superiore dell'anta da montare.
- ▶ Allentare la traversa di fissaggio *Fig. 26 (31)* svitando i controdadi *Fig. 26 (32)*.
- ▶ Sospendere latraversa di montaggio *Fig. 26 (31)* sul lato interno dell'anta del mobile servendosi degli attrezzi di montaggio *Fig. 26 (30)*.

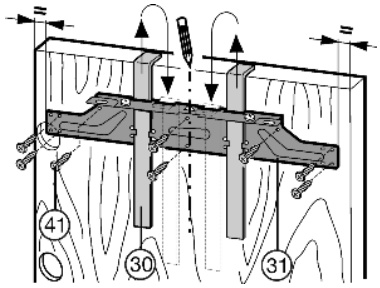



*Fig. 26*

- ▶ Centrare la traversa di fissaggio *Fig. 26 (31)*: disegnare sull'anta del mobile una lineetta al centro dell'anta e farvi coincidere la punta della freccia della traversa.
- ▷ Le distanze dai due bordi esterni a destra e sinistra devono essere uguali.

**Per porte in truciolare:**

- ▶ Fissare latraversa di fissaggio *Fig. 26 (31)* con almeno 6 viti *Fig. 26 (41)*.

**Per porte a cassettoni:**

- ▶ Fissare la traversa di fissaggio *Fig. 26 (31)* con almeno 4 viti *Fig. 26 (41)* sul bordo.
- ▶ Estrarre gli attrezzi di montaggio *Fig. 26 (30)* verso l'alto e inserirli capovolti nelle aperture adiacenti.

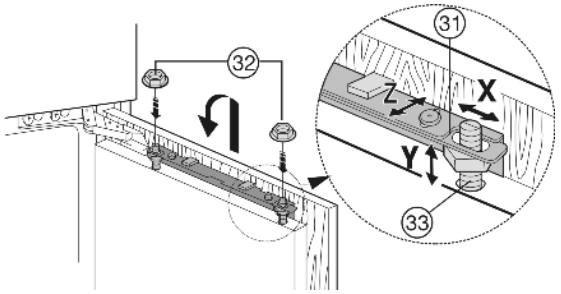



*Fig. 27*

- ▶ Sospendere l'anta del mobile ai perni di regolazione *Fig. 27 (33)* e avvitare leggermente i controdadi *Fig. 27 (32)* sui perni di regolazione.
- ▶ Chiudere la porta.
- ▶ Controllare la distanza della porta dalle ante del mobile circostanti.
- ▶ Allineare lateralmente l'anta del mobile: Spostare l'anta in direzione **X**.
- ▶ Regolare l'altezza e l'inclinazione laterale dell'anta del mobile: Con un cacciavite regolare i perni di regolazione *Fig. 27 (33)*.
- ▷ L'anta del mobile deve essere a filo e allineata ai frontali adiacenti del mobile.

I

▶ Serrare i controdadi *Fig. 27 (32)*.

Squadra di fissaggio *Fig. 28 (34)*: Prestare attenzione che i due bordi metallici siano a filo, simbolo**//**:

▶ Forare nell'anta del mobile i fori di fissaggio (eventualmente tracciare con un bulino).

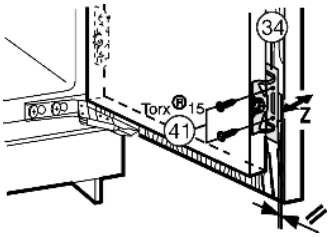



*Fig. 28*

▶ Avvitare la porta dell'apparecchio all'anta del mobile con le viti *Fig. 28 (41)* passanti attraverso la squadra di fissaggio *Fig. 28 (34)*.

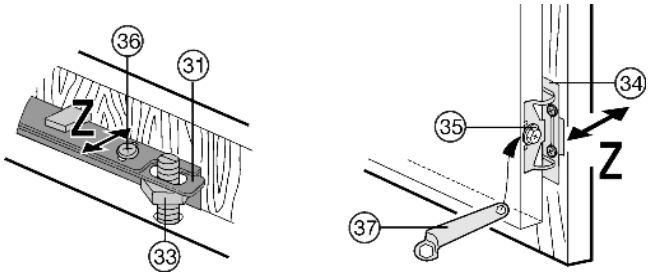
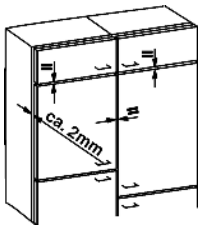



*Fig. 29*

▶ Allineare l'anta del mobile in profondità **Z**: svitare in alto le viti *Fig. 29 (36)*, in basso le viti a testa esagonale *Fig. 29 (35)* servendosi della chiave ad anello *Fig. 29 (37)* fornita in dotazione, quindi spostare l'anta.

▶ Non portare i labbri di tenuta e le protuberanze a battuta - sono importanti per il funzionamento!

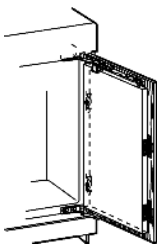
▶ Regolare tra anta e corpo del mobile una luce di 2 mm.




**Per ante grandi del mobile:**

▶ montare una terza coppia di squadre di fissaggio *Fig. 29 (34)*.

▶ Utilizzare per tale scopo i fori predisposti all'altezza della maniglia sulla porta dell'apparecchio.



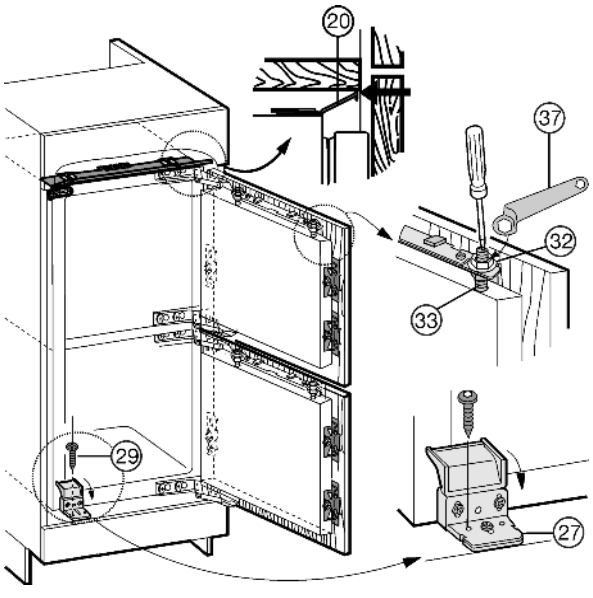



*Fig. 30*

▶ Controllare la sede della porta ed eventualmente registrarla.

▶ Serrare tutte le viti.

▶ Serrare i controdadi *Fig. 30 (32)* con la chiave ad anello, *Fig. 30 (37)* trattenendo il perno di regolazione *Fig. 30 (33)* con un cacciavite.

▶ Allineare se necessario la fascia di compensazione *Fig. 30 (20)* spostandola parallelamente al fondo del mobile, in modo che non sporga.

▶ Fissare l'apparecchio in basso per mezzo della squadra di plastica *Fig. 30 (27)* con una seconda vite *Fig. 30 (29)* nel foro rotondo.

▶ Applicare i coprifuga superiori *Fig. 31 (38)* inserendoli a scatto.

▶ Applicare i coprifuga laterali *Fig. 31 (39)*, spingerli fino all'arresto e quindi inserirli a pressione a scatto.

▶ Infilare i coprifuga *Fig. 31 (40)* lateralmente e quindi tirarli in avanti con un cacciavite inserendoli a scatto.

▶ Applicare gli elementi di copertura *Fig. 10 (5,6,7)* e innestare in posizione.

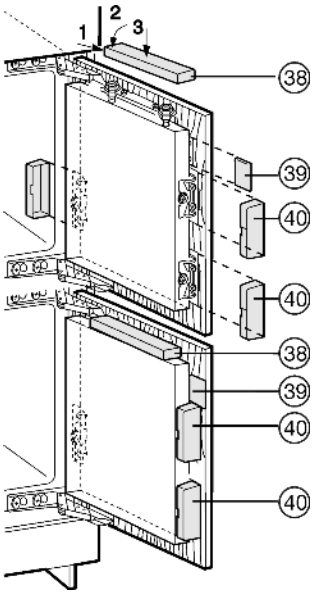



*Fig. 31*

Verificare i punti seguenti per assicurarsi che l'apparecchio sia installato correttamente. In caso contrario questo può provocare la formazione di ghiaccio, di acqua di condensa e difetti funzionali:

▷ La porta deve chiudersi correttamente

▷ L'anta del mobile non deve appoggiarsi al corpo del mobile

▷ La guarnizione nel bordo superiore lato maniglia deve essere a tenuta. Per verificare l'effettiva oscurità del vano, appoggiare una torcia in alto nell'apparecchio e chiudere la porta. Se la luce fuoriesce, controllare il montaggio.

## 4.3 Trasporto dell'apparecchio

**ATTENZIONE**

Pericolo di lesioni e di danni a causa di un trasporto errato!

▶ Trasportare l'apparecchio imballato.

▶ Trasportare l'apparecchio in posizione verticale.

▶ Non installare l'apparecchio in posizione stand-alone.

## 4.4 Installazione dell'apparecchio

In caso di danni all'apparecchio, rivolgersi immediatamente al fornitore - prima della sua installazione.

Il pavimento del luogo d'installazione deve essere piano e livellato

Non installare l'apparecchio in luogo esposto alle radiazioni solari dirette, accanto a una cucina, calorifero e simili fonti di calore.

Non installare l'apparecchio da soli.

Il locale in cui viene installato l'apparecchio deve avere ai sensi della norma EN 378 un volume di 1 $m^3$ per ogni 8 g di refrigerante R 600°. Se il locale d'installazione è troppo piccolo, in caso di perdite dal circuito del refrigerante può formarsi una miscela infiammabile di aria e gas. Il dato sulla quantità di refrigerante è riportato sulla targhetta identificativa all'interno dell'apparecchio.

Installare l'apparecchio solo in mobili stabili.

Rispettare assolutamente le sezioni di aerazione:

- ❑ La profondità del pozzetto di ventilazione sulla parte posteriore del mobile deve essere min. 38 mm.
- ❑ Per le aperture di afflusso e deflusso nello zoccolo e nella parte superiore del mobile da incasso sono necessari almeno 200 $cm^2$ .
- ❑ La regola di base è: tanto maggiore è la sezione di aerazione, tanto maggiore è il risparmio d'energia dell'apparecchio.

**AVVERTENZA**
Pericolo di incendio a causa dell'umidità!
Se gli elementi sotto corrente o il cavo di allacciamento alla rete si bagnano, si può verificare un cortocircuito.
▶ L'apparecchio è progettato per l'utilizzo in ambienti chiusi. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi e caratterizzati da spruzzi d'acqua.

**AVVERTENZA**
Pericolo di incendio a causa del refrigerante!
Il refrigerante contenuto R 600a è ecologico, ma infiammabile. Il refrigerante che schizza fuori può incendiarsi.
▶ Non danneggiare i condotti del circuito refrigerante.

**AVVERTENZA**
Pericolo di incendio e di danneggiamento!
▶ Non appoggiare apparecchi, ad. es. microonde, tostapane, ecc. sull'apparecchio!

▶ Staccare il cavo di alimentazione dal lato posteriore dell'apparecchio. Rimuovere anche il reggicavo per evitare rumori dovuti alle vibrazioni!

Dopo l'installazione:
▶ Staccare le pellicole protettive dalle fasce ornamentali e dai frontali dei cassetti.
▶ Rimuovere tutti gli elementi di protezione durante il trasporto.
▶ Smaltimento dell'imballaggio. Vedere capitolo Smaltimento dell'imballaggio.

**ATTENZIONE***
Pericolo di danni a causa dell'acqua di condensa!
Se il vostro apparecchio non è un apparecchio Side-by-Side (SBS):
▶ non installare l'apparecchio direttamente accanto ad un altro frigorifero/congelatore.

Se l'apparecchio è installato in ambiente umido, sul lato esterno dell'apparecchio può formarsi della condensa.
▶ Assicurare sempre un buon afflusso e deflusso dell'aria nel luogo d'installazione.

## 4.5 Smaltimento dell'imballaggio

**AVVERTENZA**
Pericolo di soffocamento a causa del materiale d'imballaggio e di film!
▶ Non lasciare giocare i bambini con il materiale d'imballaggio.

L'imballaggio è realizzato con materiali riutilizzabili:

- Cartone ondulato/cartone
- Pezzi sagomati di schiuma di polistirolo
- Film e buste di polietilene
- Reggette in polipropilene

▶ Conferire il materiale di imballaggio presso un centro di raccolta autorizzato.

## 4.6 Collegamento elettrico

**ATTENZIONE**
Pericolo di danni per l'elettronica!
▶ Non utilizzare inverter per impianti ad isola (conversione di corrente continua in corrente alternata o corrente trifase) o connettori a risparmio energetico.

**AVVERTENZA**
Pericolo di incendio e di surriscaldamento!
▶ Non utilizzare cavi prolunga o attacchi multipli.

Tipo di corrente (corrente alternata) e tensione del luogo d'installazione devono corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa (vedere capitolo Prospetto degli apparecchi e della dotazione).
Collegare l'apparecchio solo ad una presa con contatto di terra installata a norma. La presa deve essere protetta con protezione da 10 A o superiore.

▶ Controllare il collegamento elettrico.
▶ Pulire l'apparecchio. Ulteriori informazioni sono contenute nel capitolo Pulizia.
▶ Inserire la spina nella presa di rete.

## 4.7 Accensione dell'apparecchio

**Nota**
▶ Per accendere l'intero apparecchio, è sufficiente accendere il vano congelatore.

**Nota**
▶ Dopo l'accensione viene raffreddato solo il vano congelatore e dopo un po' di tempo il vano frigorifero.

Mettere in funzione l'apparecchio circa 2 h prima di inserirvi la prima volta i prodotti congelati.

Inserire i prodotti congelati nel congelatore solo quando il display della temperatura indica -18 °C.

### 4.7.1 Accensione del vano congelatore

▶ Premere il tastoOn/Off vano congelatore *Fig. 2 (3)*.
▷ Il display vano frigorifero visualizza la temperatura impostata.
▷ Il display della temperatura vano congelatore e il tasto Allarme lampeggiano finché la temperatura non è sufficientemente fredda. Se la temperatura è superiore a 0 °C lampeggiano delle lineette, se è inferiore, lampeggia la temperatura attuale

### 4.7.2 Accensione del vano frigorifero e del vano BioFresh

▶ Premere il tasto On/Off vano frigorifero *Fig. 2 (11)*.
▷ L'illuminazione interna è accesa quando la porta è aperta.
▷ Il display della temperatura si illumina. Il vano frigorifero e il vano BioFresh sono accesi.
▷ I display della temperatura si illuminano. Il vano frigorifero e il vano BioFresh e il vano congelatore sono accesi.

# 5 Uso

## 5.1 Risparmio energetico

▶ Assicurare sempre una buona ventilazione.
▶ Aprire la porta dell'apparecchio per lo stretto tempo necessario.
▶ Conservare gli alimenti suddivisi con ordine.
▶ Inserire cibi caldi: facendoli dapprima raffreddare a temperatura ambiente.

▶ Scongelare i cibi surgelati nel vano frigorifero.
Se nell'apparecchio si forma uno spesso strato di brina:
▶ sbrinare l'apparecchio.*

## 5.2 Luminosità del display della temperatura

È possibile regolare la luminosità del display della temperatura in base alle condizioni di luce nel locale d'installazione.

### 5.2.1 Regolazione della luminosità

La luminosità può essere regolata a valori compresi tra **h0** (illuminazione assente) e **h5** (luminosità massima).
▶ Attivazione del modo regolazione: Premere il tasto SuperFrost *Fig. 2 (2)* per ca. 5 s.
▷ Nel display viene visualizzato **c**.
▷ Il tasto SuperFrostlampeggia.
▶ Con il tasto di regolazione Up vano congelatore *Fig. 2 (5)* o con il tasto di regolazione Down vano congelatore *Fig. 2 (4)* selezionare **h**.
▶ Confermare: Premere brevemente il tasto SuperFrost *Fig. 2 (2)*.
▶ Regolazione del display più chiaro: Premere il tasto di regolazione Up del vano congelatore *Fig. 2 (5)*.
▶ Regolazione del display più scuro: Premere il tasto di regolazione Down del vano congelatore *Fig. 2 (4)*.

▶ Confermare: Premere il tasto SuperFrost *Fig. 2 (2)*.
▷ La luminosità è regolata al nuovo valore.
▶ Disattivazione del modo regolazione: Premere il tasto On/Off vano congelatore *Fig. 2 (3)*.
**-o-**
▶ Attendere 5 min.
▷ Nel display della temperatura viene visualizzata nuovamente la temperatura.

## 5.3 Sicurezza bambini

La sicurezza bambini assicura che i bambini giocando non spengano inavvertitamente l'apparecchio.

### 5.3.1 Regolazione della luminosità

▶ Attivazione del modo regolazione: Premere il tasto SuperFrost *Fig. 2 (2)* per circa 5 sec.
▷ Nel display viene visualizzato **c**.
▷ Il tasto SuperFrostlampeggia.
▶ Premere brevemente il tasto SuperFrost *Fig. 2 (2)* per confermare.
▶ Attivazione: Premere il tasto di regolazione Up vano congelatore *Fig. 2 (5)* o il tasto di regolazione Down vano congelatore *Fig. 2 (4)* per selezionare **c1**.

▶ Disattivazione: Premere il tasto di regolazione Up vano congelatore *Fig. 2 (5)* o tasto di regolazione Down vano congelatore *Fig. 2 (4)* per selezionare **c0**.
▶ Confermare: Premere il tasto SuperFrost *Fig. 2 (2)*.
▷ Se il simbolo Sicurezza bambini *Fig. 2 (8)* si illumina, la sicurezza bambini è attiva.
▶ Disattivazione del modo regolazione: Premere il tastoOn/Off vano congelatore *Fig. 2 (3)*.
**-o-**
▶ Attendere 5 min.
▷ Nel display della temperatura viene visualizzata nuovamente la temperatura.

## 5.4 Allarme porta

Per vano frigorifero/Biofresh e vano congelatore

Se la porta rimane aperta per più di 60 secondi, viene emesso un allarme acustico.

L'allarme acustico si spegne automaticamente quando la porta viene chiusa.

### 5.4.1 Disattivazione dell'allarme porta

Con la porta aperta l'allarme acustico può essere disattivato. L'allarme acustico è disattivato finché la porta è aperta.
▶ Premere il tasto Allarme *Fig. 2 (1)*.
▷ L'allarme porta si spegne.

## 5.5 Allarme temperatura

Se la temperatura del vano congelatore non è sufficientemente fredda, viene emesso un allarme acustico.

Contemporaneamente lampeggia il display della temperatura. Una temperatura troppo elevata può avere cause diverse:

- sono stati inseriti alimenti freschi caldi
- durante la sistemazione e il prelievo di alimenti è entrata troppa aria ambiente calda
- la corrente è mancata per un tempo piuttosto lungo
- l'apparecchio è difettoso

L'allarme acustico si spegne automaticamente e il display della temperatura cessa di lampeggiare, quando la temperatura è di nuovo sufficientemente fredda.

Se lo stato di allarme permane, procedere come indicato al capitolo Guasti.

**Nota**
Se la temperatura non è sufficientemente fredda, gli alimenti possono deteriorarsi.
▶ Controllare la qualità degli alimenti. Non consumare alimenti deteriorati.

### 5.5.1 Disattivazione dell'allarme temperatura

È possibile disattivare l'allarme acustico. Quando la temperatura è di nuovo sufficientemente fredda, la funzione di allarme è nuovamente attiva.
▶ Premere il tasto Allarme *Fig. 2 (1)*.
▷ L'allarme acustico si spegne.

## 5.6 Vano frigorifero

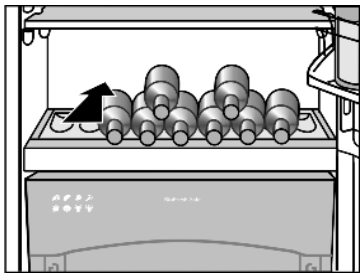
La circolazione naturale dell'aria nel vano frigorifero consente di creare zone a temperature differenti. La zona più fredda è situata immediatamente sopra il separatore verso il vano BioFresh e contro la parete posteriore. La zona superiore anteriore e la porta sono le zone più calde.

### 5.6.1 Refrigerazione degli alimenti

▶ Nella zona superiore e nella porta conservare divisi burro, uova e conserve. (Vedere anche capitolo Panoramica dell'apparecchio)
▶ Per confezionare gli alimenti utilizzare contenitori di plastica, metallo, alluminio o vetro riutilizzabili e le pellicole.
▶ utilizzare la superficie anteriore del fondo del vano frigorifero solo per appoggiare brevemente gli alimenti, p. es. nel riorganizzare o riordinare gli alimenti. Non lasciare però il prodotto in verticale, perché può essere spinto verso il retro o rovesciato nel chiudere la porta.
▶ Non stipare troppo gli alimenti, per consentire all'aria di circolare correttamente.
▶ Fissare le bottiglie in modo che non possano rovesciarsi: Spostare il portabottiglie.

Sul fondo del vano frigorifero è possibile applicare a scelta la mensola portabottiglie o il ripiano di vetro:

- ▶ Utilizzo della mensola portabottiglie: per risparmiare spazio, conservare il ripiano di vetro sotto la mensola portabottiglie.
- ▶ Inserire le bottiglie con il fondo rivolto verso la parte posteriore.
  Se le bottiglie sporgono anteriormente dalla mensola portabottiglie:
- ▶ alzare di una posizione il balconcino inferiore.



### 5.6.2 Regolazione della temperatura nel vano frigorifero

La temperatura può essere regolata da 9 °C a 4 °C / modello per l'Australia 9 °C fino a 3 °C, si raccomandano 5 °C.

**Nota**
Se la temperatura deve essere inferiore a 4 °C:
- ▶ Regolare la temperatura di raffreddamento su 4 °C.
- ▶ Regolare la temperatura BioFresh su un valore compreso fra **b4** (leggermente inferiore) e **b1** (la temperatura più fredda) (vedere capitolo Regolazione della temperatura nel vano BioFresh)

- ▶ Regolazione della temperatura su valori più caldi: Premere il tasto di regolazione Up vano frigorifero *Fig. 2 (10)*.
- ▶ Regolazione della temperatura su valori più freddi: Premere il tasto di regolazione Down vano frigorifero *Fig. 2 (9)*.
- ▷ Quando si preme per la prima volta, nel display della temperatura vano frigorifero viene visualizzato il valore attuale.
- ▶ Modificare la temperatura di 1 °C: premere brevemente il tasto.
- ▶ Modifica continua della temperatura: Tenere premuto il tasto.
- ▷ Durante la regolazione il valore viene visualizzato lampeggiante.
- ▷ Circa 5 secondi dopo aver premuto l'ultimo tasto, viene visualizzata la temperatura effettiva. La temperatura si regola lentamente sul nuovo valore.

### 5.6.3 SuperCool

La funzione SuperCool attiva la massima potenza di raffreddamento. Consente di raggiungere temperature di raffreddamento più basse. Utilizzare la funzione SuperCool per raffreddare rapidamente grandi quantità di alimenti. Quando si attiva la funzione SuperCool, il ventilatore è in funzione.

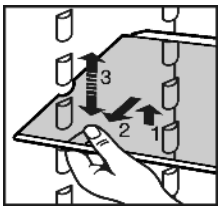
La funzione SuperCool comporta un consumo di energia più elevato.

**Raffreddamento con la funzione SuperCool**
- ▶ Premere brevemente il tasto SuperCool *Fig. 2 (12)*.
- ▷ Il tasto SuperCool *Fig. 2 (12)* si illumina.
- ▷ La temperatura di raffreddamento si abbassa al valore più basso. La funzione SuperCool è inserita.
- ▷ La funzione SuperCool si disinserisce automaticamente dopo circa 6 ore. L'apparecchio continua a funzionare nella modalità normale a risparmio energetico

**Disinserimento temporaneo di SuperCool**
- ▶ Premere brevemente il tasto SuperCool *Fig. 2 (12)*.
- ▷ Il tasto SuperCool *Fig. 2 (12)* si spegne.
- ▷ La funzione SuperCool è disinserita.

### 5.6.4 Spostamento dei ripiani

I ripiani sono bloccati da arresti di estrazione in modo da non poter essere estratti involontariamente.




- ▶ Inserire il ripiano con l'alzatina posteriore rivolta verso l'alto.
- ▷ Gli alimenti non congelano sulla parete posteriore.

### 5.6.5 Utilizzo del ripiano divisibile

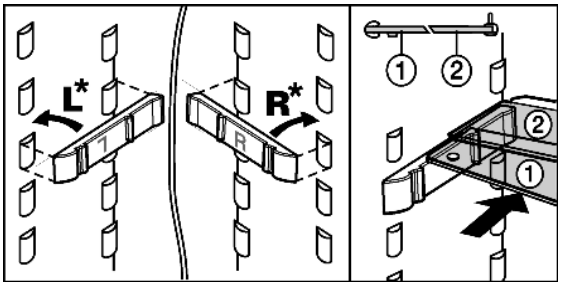
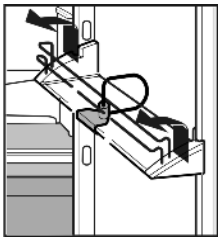
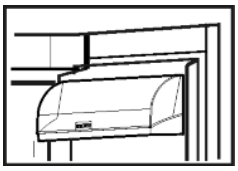



*Fig. 32*
- ▶ Inserire le guide fornite in dotazione, eventualmente rispettando il lato destro (R) e sinistro (L)!*
- ▶ L'alzatina (2) del ripiano di vetro deve essere sul lato posteriore.

### 5.6.6 Spostamento dei balconcini



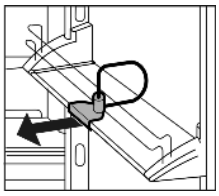
Togliere lo scomparto per formaggio e burro con il coperchio.



- ▶ Per rimuovere il coperchio: Premere un lato dello scomparto per burro e formaggio verso l'esterno, finché il perno del coperchio non è libero, poi togliere lateralmente il coperchio.

### 5.6.7 Asportazione del portabottiglie

- ▶ Afferrare il portabottiglie sempre sulla parte in plastica.



## 5.7 Vano BioFresh

Il vano BioFresh per alcuni alimenti freschi consente un tempo di conservazione addirittura triplo in condizioni di qualità costanti rispetto ai sistemi di raffreddamento tradizionali.

Per gli alimenti con l'indicazione della durata minima di conservazione vale sempre la data indicata sulla confezione.

### 5.7.1 HydroSafe

HydroSafe si adatta durante la regolazione creando umidità per la conservazione di insalata, verdura, frutta priva di confezione ma con un elevato grado di umidità. Con un cassetto ben pieno si crea un clima fresco di rugiada con un'umidità dell'aria max.

90 %. L'umidità dell'aria nel cassetto dipende dal tenore di umidità degli alimenti inseriti da raffreddare e dalla frequenza di apertura. È possibile regolare autonomamente l'umidità.

### 5.7.2 DrySafe

DrySafe è indicato per la conservazione di alimenti secchi o confezionati (ad. es. latticini, carne, pesce, salumi). Si crea un clima di conservazione relativamente asciutto.

### 5.7.3 Conservazione degli alimenti

**Nota**

▶ Il vano BioFresh non è destinato a verdure sensibili al freddo come cetrioli, melanzane, pomodori semimaturi, zucchine e tutti i frutti tropicali sensibili al freddo.

▶ Per evitare che gli alimenti si deteriorino a causa della trasmissione di germi: conservare in cassetti separati alimenti di origine vegetale e animale non confezionati. Questo vale anche per diversi tipi di carne.
Se, a causa della mancanza di spazio, gli alimenti devono essere conservati assieme:
▶ confezionare gli alimenti.

### 5.7.4 Tempi di conservazione

| **Tempi di conservazione indicativi in presenza di una ridotta umidità dell'aria** | | | |
|---|---|---|---|
| Burro | fino a | 90 | giorni |
| Formaggio duro | fino a | 110 | giorni |
| Latte | fino a | 12 | giorni |
| Salumi, affettato | fino a | 9 | giorni |
| Pollame | fino a | 6 | giorni |
| Carne di maiale | fino a | 7 | giorni |
| Carne di manzo | fino a | 7 | giorni |
| Selvaggina | fino a | 7 | giorni |

**Nota**

▶ Considerare che gli alimenti ricchi di proteine si deteriorano più velocemente. Vale a dire. Molluschi e crostacei si deteriorano più velocemente del pesce, il pesce più velocemente della carne.

| **Tempi di conservazione indicativi in presenza di un'elevata umidità dell'aria** | | | |
|---|---|---|---|
| **Verdura, insalata** | | | |
| Carciofi | fino a | 14 | giorni |
| Sedano | fino a | 28 | giorni |
| Cavolfiore | fino a | 21 | giorni |
| Broccoli | fino a | 13 | giorni |
| Cicoria | fino a | 27 | giorni |
| Insalata di campo | fino a | 19 | giorni |
| Piselli | fino a | 14 | giorni |
| Cavolo riccio | fino a | 14 | giorni |
| Carote | fino a | 80 | giorni |
| Aglio | fino a | 160 | giorni |
| Cavolo rapa | fino a | 55 | giorni |
| Lattuga cappuccina | fino a | 13 | giorni |
| Erbe | fino a | 13 | giorni |

| **Tempi di conservazione indicativi in presenza di un'elevata umidità dell'aria** | | | |
|---|---|---|---|
| Porro | fino a | 29 | giorni |
| Funghi | fino a | 7 | giorni |
| Ravanelli | fino a | 10 | giorni |
| Cavoletti di Bruxelles | fino a | 20 | giorni |
| Asparagi | fino a | 18 | giorni |
| Spinaci | fino a | 13 | giorni |
| Cavolo verza | fino a | 20 | giorni |
| **Frutta** | | | |
| Albicocche | fino a | 13 | giorni |
| Mele | fino a | 80 | giorni |
| Pere | fino a | 55 | giorni |
| More | fino a | 3 | giorni |
| Datteri | fino a | 180 | giorni |
| Fragole | fino a | 7 | giorni |
| Fichi | fino a | 7 | giorni |
| Mirtilli | fino a | 9 | giorni |
| Lamponi | fino a | 3 | giorni |
| Ribes | fino a | 7 | giorni |
| Ciliegie, dolci | fino a | 14 | giorni |
| Kiwi | fino a | 80 | giorni |
| Pesche | fino a | 13 | giorni |
| Prugne | fino a | 20 | giorni |
| Mirtilli rossi | fino a | 60 | giorni |
| Rabarbaro | fino a | 13 | giorni |
| Uva spina | fino a | 13 | giorni |
| Uva | fino a | 29 | giorni |

### 5.7.5 Regolare la temperatura nel vano BioFresh

La temperatura viene impostata automaticamente a valori compresi tra 0 °C e 3 °C, si raccomanda 1 °C.

La temperatura può essere impostata su valori leggermente inferiori o superiori. La temperatura può essere impostata fra **b1** (temperatura più fredda) e **b9** (temperatura più calda). Il valore preimpostato è **b5**. Con i valori compresi fra **b1** e **b4** la temperatura può scendere al di sotto di 0 ° C al punto che gli alimenti possono leggermente congelare.

▶ Attivazione del modo regolazione: Premere il tasto SuperFrost *Fig. 2 (2)* per circa 5 s.
▷ Il tasto SuperFrost lampeggia.
▷ Nel display della temperatura è visualizzato: **c**
▶ Premere il tasto di regolazione Up vano congelatore *Fig. 2 (5)* tante volte fino a quando nel display lampeggia **b**.
▶ Confermare: Premere brevemente il tasto SuperFrost.
▶ Regolazione della temperatura su valori più freddi: Premere il tasto di regolazione Down vano congelatore *Fig. 2 (10)*.
▶ Confermare: Premere il tasto SuperFrost.
▷ La temperatura si regola lentamente sul nuovo valore.

▶ Disattivazione del modo regolazione: Premere il tasto On/Off vano congelatore *Fig. 2 (3)*.

**-o-**

▶ Attendere 5 min.

▷ Nel display della temperatura viene visualizzata nuovamente la temperatura.

### 5.7.6 Regolazione dell'umidità in HydroSafe

▶ Scarsa umidità dell'aria: spostare il regolatore a sinistra.

▶ Elevata umidità dell'aria: spostare il regolatore a destra.

### 5.7.7 Cassetti

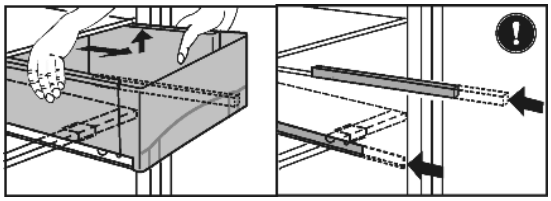


*Fig. 33*

▶ Estrarre i cassetti come illustrato nella figura.
▶ Rimuovere il coperchio del cassetto: Con i cassetti estratti tirare in avanti il coperchio del cassetto *Fig. 34 (2)* con la regolazione dell'umidità e toglierlo abbassandolo.

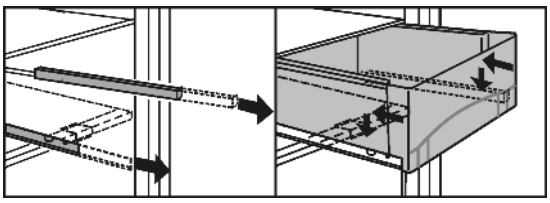


*Fig. 34*

▶ Inserire il cassetto come illustrato nella figura.
▶ Inserire il coperchio del cassetto *Fig. 33 (2)*: Inserire le nervature del coperchio del cassetto dal basso nei supporti posteriori, innestare in posizione anteriormente nel supporto dell'alloggiamento.

## 5.8 Vano congelatore

Il vano congelatore consente di conservare prodotti surgelati e congelati, fabbricare i cubetti di ghiaccio e congelare gli alimenti freschi.

### 5.8.1 Congelamento degli alimenti

Ogni singolo cassetto e il piano possono sopportare massimo. 25 kg di cibi congelati.

Chiudendo la porta si forma un vuoto. Dopo aver chiuso la porta attendere circa. 1 mimuto, poi la porta si riapre più facilmente.

**ATTENZIONE**
Pericolo di lesioni a causa di pezzi di vetro!
Bottiglie e barattoli con bevande possono esplodere durante il congelamento. Questo vale in particolare per bevande contenenti anidride carbonica.
▶ Non congelare bottiglie e lattine contenenti bevande!

Per congelare rapidamente gli alimenti anche nel loro interno, non superare le seguenti quantità per porzione:

- frutta, verdura fino ad 1 kg
- carne fino a 2,5 kg

▶ Confezionare gli alimenti divisi in porzioni in sacchetti freezer, contenitori di plastica, metallo o alluminio riutilizzabili.

### 5.8.2 Scongelamento degli alimenti

- nel vano frigorifero
- a temperatura ambiente
- nel forno a microonde
- nel forno elettrico/ventilato

▶ Ricongelare gli alimenti scongelati solo in casi eccezionali.

### 5.8.3 Regolare la temperatura nel vano congelatore

L'apparecchio è regolato di serie per il funzionamento in modalità normale.

La temperatura può essere regolata da -16 °C a -26 °C / modello per l'Australia -14 °C fino a -26 °C, si raccomandano -18 °C.

▶ Regolazione della temperatura su valori più caldi: Premere il tasto di regolazione Up vano congelatore *Fig. 2 (5)*.
▶ Regolazione della temperatura su valori più freddi: Premere il tasto di regolazione Down vano congelatore *Fig. 2 (4)*.
▷ Quando si preme per la prima volta nel display della temperatura del vano congelatore viene visualizzato il valore attuale.
▶ Modificare la temperatura di 1 °C: premere brevemente il tasto.

**-o-**

▶ Modifica continua della temperatura: Tenere premuto il tasto.

▷ Durante la regolazione il valore viene visualizzato lampeggiante.
▷ Circa 5 secondi dopo aver premuto l'ultimo tasto, viene visualizzata la temperatura effettiva. La temperatura si regola lentamente sul nuovo valore.

### 5.8.4 SuperFrost*

Questa funzione consente di congelare rapidamente alimenti freschi fino al loro interno. L'apparecchio funziona con la potenza massima di raffreddamento, per questo motivo il rumore del gruppo refrigerante può essere temporaneamente più forte.

Inoltre gli alimenti congelati già conservati ricevono una "riserva di freddo". In tal modo gli alimenti rimangono congelati più a lungo, quando si sbrina l'apparecchio.*

In 24 h è possibile congelare la quantità massima di alimenti freschi indicata sulla targhetta identificativa alla voce "Capacità di congelamento ... kg/24h". Questa quantità massima di alimenti congelati varia secondo il modello e la classe di climatizzazione.

**Come congelare con la funzione SuperFrost**

Non attivare la funzione SuperFrost nei seguenti casi:

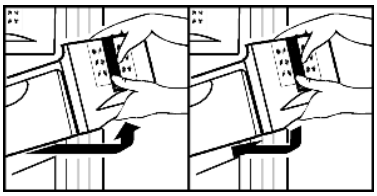
- in caso di introduzione di prodotti già congelati
- per la congelazione di circa2 kg di alimenti freschi al giorno

▶ Premere brevemente una volta il tasto SuperFrost *Fig. 2 (2)*.
▷ Il tasto SuperFrost *Fig. 2 (2)* si illumina.
▷ La temperatura di congelazione si abbassa, l'apparecchio funziona con la massima potenza di raffreddamento.
Per una quantità ridotta di alimenti congelati:
▶ attendere circa 6 ore.
▶ Inserire gli alimenti freschi negli scomparti superiori.
Con la quantità massima di alimenti congelati:
▶ attendere circa 24 ore.
▶ Sistemare gli alimenti confezionati direttamente sui piani di appoggio e solo dopo la congelazione metterli negli scomparti a cassetto.
▷ La funzione SuperFrost si disinserisce automaticamente. A seconda della quantità inserita minimo dopo 30 h, massimo dopo 65 ore.
▷ La congelazione è terminata.
▷ Il tasto SuperFrost *Fig. 2 (2)* è spento.
▷ L'apparecchio continua a funzionare nella modalità normale a risparmio energetico.

I

### 5.8.5 Cassetti

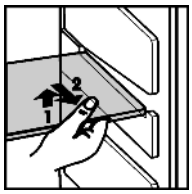
**Nota***
Il consumo energetico aumenta e la potenza frigorifera si riduce, se la ventilazione non è sufficiente.
Per apparecchi dotati di NoFrost:
- ▶ lasciare il cassetto più in basso all'interno dell'apparecchio!
- ▶ Mantenere sempre libere le fessure per aria del ventilatore nella parete posteriore!



- ▶ Per collocare il prodotto congelato direttamente sui ripiani: tirare in avanti il cassetto ed estrarlo.

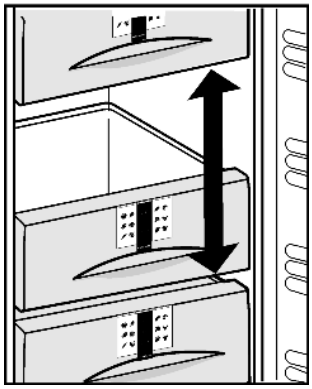
### 5.8.6 Ripiani

- ▶ Rimozione del ripiano: sollevare il ripiano dal lato anteriore ed estrarlo.
- ▶ Reinserimento del ripiano: spingerlo semplicemente fino all'arresto.




### 5.8.7 Variospace

Oltre ai cassetti estraibili è possibile togliere anche i ripiani. Si ottiene così spazio per alimenti congelati di grandi dimensioni. Pollame, carne, pezzi di selvaggina di grandi dimensioni e torte alte possono essere congelati interi e cucinati successivamente.
- ▶ Riempire il singolo cassetto estraibile e il ripiano con max. 25 kg di cibi congelati.



### 5.8.8 Sistema informativo

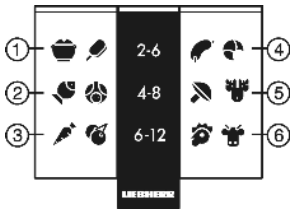



*Fig. 35*

**(1)** Pietanze pronte, gelato
**(2)** Carne di maiale, pesce
**(3)** Frutta, verdura
**(4)** Salumi, pane
**(5)** Selvaggina, funghi
**(6)** Pollame, manzo/vitello

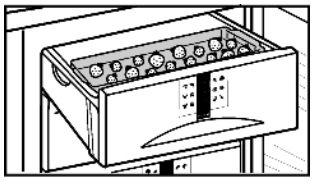
I numeri indicano di volta in volta il tempo di conservazione di diversi prodotti congelati in mesi. I tempi di conservazione indicati sono valori indicativi.

### 5.8.9 Vassoio di congelazione

Il vassoio di congelazione consente di congelare bacche, erbe, verdura e altri alimenti di piccole dimensioni senza che formino un unico blocco. Si mantiene così la forma del prodotto congelato, rendendo più semplice la successiva suddivisione in porzioni.

Per risparmiare spazio è possibile conservare gli accumulatori di freddo nel vassoio di congelazione.

**Utilizzo del vassoio di congelamento**

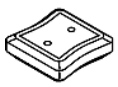


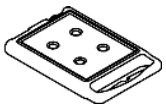
- ▶ Distribuire il prodotto da congelare sul vassoio.
- ▶ Sospendere il vassoio di congelamento in uno dei cassetti più alti.
- ▶ Far congelare il prodotto per 10 - 12 h.
- ▶ Versare il prodotto congelato in sacchetti o contenitori per freezer.
- ▶ Conservare il sacchetto o il contenitore in un cassetto.
- ▶ Per scongelare il prodotto distenderlo nuovamente.

### 5.8.10 Accumulatori di freddo

In caso si interruzione di corrente gli accumulatori di freddo impediscono che la temperatura aumenti troppo rapidamente.

**Accumulatori di freddo**

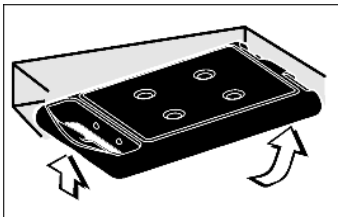




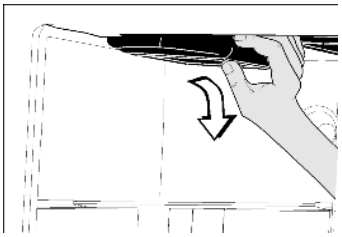
A seconda del tipo di apparecchio, gli accumulatori di freddo possono essere congelati e conservati nel vassoio di congelazione o nel tetto del vano congelatore.*

La congelazione degli accumulatori di freddo nel tetto dell'apparecchio è possibile solo per apparecchi privi del modulo No-Frost!*

Estraendo il primo cassetto:
- ▶ Inserimento degli accumulatori di freddo: Infilare gli accumulatori di freddo in fondo al tetto del vano congelatore e incastrarli sul lato anteriore.



Estraendo il primo cassetto:
- ▶ Estrazione degli accumulatori di freddo: afferrare lateralmente gli accumulatori di freddo ed estrarli verso il basso.



# 6 Manutenzione

## 6.1 Sbrinamento manuale*

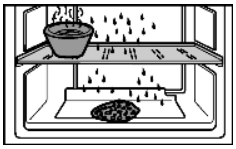
Lo sbrinamento del **vano frigorifero** avviene automaticamente L'acqua prodotta dallo sbrinamento evapora a seguito del calore del compressore. Le gocce d'acqua sulla parete posteriore sono dovute a motivi funzionali e sono assolutamente normali.
- ▶ Pulire regolarmente il foro di scarico, in modo che l'acqua di sbrinamento possa defluire. (vedere capitolo Pulizia)

Dopo un esercizio prolungato, nel **vano congelatore** si forma uno strato di brina o di ghiaccio.

Lo strato di brina o ghiaccio si forma più velocemente aprendo frequentemente la porta o introducendo vivande calde. Uno spesso strato di ghiaccio aumenta tuttavia il consumo d'energia. Per questo motivo consigliamo di sbrinare regolarmente l'apparecchio.

**ATTENZIONE**
Pericolo di danni e di lesioni a causa del vapore caldo!
- ▶ Per lo sbrinamento non utilizzare apparecchi elettrici di pulizia con calore o a vapore, fiamme libere o spray per lo sbrinamento.
- ▶ Non rimuovere il ghiaccio con oggetti appuntiti.

- ▶ Un giorno prima dello sbrinamento attivare la funzione Super-Frost
- ▷ Il prodotto congelato incamera in tal modo una "riserva di freddo".
- ▶ Spegnimento dell'apparecchio.
- ▷ Il display della temperatura si spegne.
- ▷ Se il display della temperatura non si spegne, la sicurezza bambini (vedere Capitolo Sicurezza bambini) è attiva.
- ▶ Staccare la spina o disinserire il fusibile.
- ▶ Appoggiare gli accumulatori di freddo sul cibo congelato.
- ▶ Avvolgere eventualmente il prodotto congelato nel cassetto in carta da giornale o coperte e riporlo in luogo molto fresco.
- ▶ Collocare su un ripiano centrale una pentola con acqua calda non bollente.



**-o-**
- ▶ Riempire i due cassetti inferiori a metà con acqua tiepida e inserirli nell'apparecchio.
- ▷ In tal modo si accelera lo sbrinamento.
- ▷ L'acqua di sbrinamento viene raccolta nei cassetti.
- ▶ Lasciare aperta la porta dell'apparecchio durante lo sbrinamento.
- ▶ Togliere i pezzi di ghiaccio che si staccano.
- ▶ Prestare attenzione che l'acqua di sbrinamento non penetri nel mobile da incasso.
- ▶ Raccogliere eventualmente più volte l'acqua di sbrinamento con una spugna o un panno.
- ▶ Pulire l'apparecchio (vedere capitolo Pulizia ) e asciugare.

## 6.2 Sbrinamento con funzione NoFrost*

Il sistema NoFrost sbrina automaticamente l'apparecchio.

**Vano frigorifero:**

L'acqua prodotta dallo sbrinamento evapora a seguito del calore del compressore. Le gocce d'acqua sulla parete posteriore sono dovute a motivi funzionali e sono assolutamente normali.
- ▶ Pulire regolarmente il foro di scarico, in modo che l'acqua di sbrinamento possa defluire. (vedere ilcapitolo Pulizia dell'apparecchio)

**Vano congelatore:**

L'umidità si condensa sull'evaporatore, viene sbrinata periodicamente ed evapora.
- ▶ L'apparecchio non deve essere sbrinato manualmente.

## 6.3 Pulire l'apparecchio

**Prima della pulizia:**

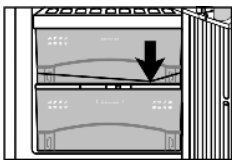
**ATTENZIONE**
Pericolo di danni e di lesioni a causa del vapore caldo!
Il vapore caldo può danneggiare le superfici e provocare ustioni.
- ▶ Non utilizzare pulitrici a vapore!

**ATTENZIONE**
Una pulizia sbagliata danneggia l'apparecchio!
- ▶ Non utilizzare i detergenti concentrati.
- ▶ Non utilizzare spugne abrasive o paglietta.
- ▶ Non utilizzare prodotti contenenti sabbia, cloruri, prodotti chimici o acidi.
- ▶ Non utilizzare solventi chimici.
- ▶ Non danneggiare o asportare la targhetta identificativa all'interno dell'apparecchio. È importante per il servizio di assistenza.
- ▶ Non strappare, piegare o danneggiare i cavi o altri componenti.
- ▶ Non far penetrare l'acqua di pulizia nella canaletta di scarico, nelle griglie di aerazione e nei componenti elettrici.

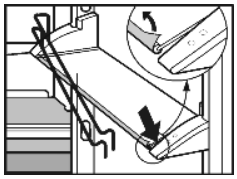
- ▶ Svuotare l'apparecchio.
- ▶ Estrarre la spina di rete.

- Utilizzare panni morbidi ed un detergente multiuso con un pH neutro.
- Per l'interno utilizzare solo detergenti e detersivi non pericolosi per gli alimenti.

**Superfici esterne e vano interno:**
- ▶ Pulire le superfici interne ed esterne di plastica a mano con acqua tiepida e poco detersivo.
- ▶ Pulizia del foro di scarico: Eliminare i depositi con uno strumento sottile, p. es. un cotton fioc.



**Parti in dotazione:**
- ▶ Pulire la burriera nella lavastoviglie.
- ▶ Pulire a mano le altre parti in dotazione con acqua tiepida e poco detersivo.
- ▶ Per la pulizia togliere le guide per i mezzi ripiani di vetro.
- ▶ Smontaggio dei ripiani: Togliere i listelli e i fianchi.
- ▶ Smontaggio dei balconcini: Staccare le pellicole protettive dalle fasce ornamentali.



**Dopo la pulizia:**
- ▶ Strofinare ed asciugare le parti in dotazione.
- ▶ Allacciare nuovamente l'apparecchio all'alimentazione elettrica ed accenderlo.
- ▶ Attivare la funzione SuperFrost (Vedere capitolo SuperFrost) Quando la temperatura è sufficientemente fredda:
- ▶ Inserire nuovamente gli alimenti.

## 6.4 Servizio di assistenza

Controllare dapprima in base alla tabella dei guasti contenuta nel capitolo Guasti se è possibile eliminare autonomamente il problema. Se non è possibile, rivolgersi al servizio di assistenza. L'indirizzo è riportato nell'elenco servizio assistenza allegato.

**AVVERTENZA**
Pericolo di lesioni a causa di riparazioni eseguite da personale non qualificato!
- ▶ Riparazioni e interventi sull'apparecchio e sul cavo di allacciamento alla rete, non espressamente indicate nel Capitolo Manutenzione possono essere effettuati solo dal servizio di assistenza.

I

▶ Leggere la denominazione dell'apparecchio *Fig. 36 (1)*, , il n° assistenza *Fig. 36 (2)* e il n° di serie *Fig. 36 (3)* sulla targhetta identificativa. La targhetta identificativa è situata all'interno dell'apparecchio, sul lato sinistro.

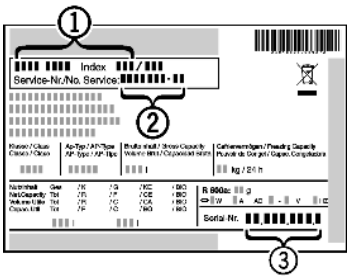



*Fig. 36*

▶ Informare il servizio di assistenza e comunicare il difetto, la denominazione dell'apparecchio *Fig. 36 (1)*, il n° assistenza *Fig. 36 (2)* e il n° di serie *Fig. 36 (3)* .
▷ Questi dati consentono di offrire un'assistenza rapida e mirata.
▶ Lasciare l'apparecchio chiuso fino a quando non arriva il tecnico dell'assistenza.
▷ Gli alimenti restano freschi più a lungo.
▶ Staccare la spina (senza tirare il cavo di alimentazione) o disinserire il fusibile.

# 7 Guasti

L'apparecchio è progettato e realizzato in modo da garantire un funzionamento sicuro e una lunga durata. Se però durante il funzionamento dovesse verificarsi un guasto, verificare se il guasto è riconducibile ad un errore di comando. In tal caso anche durante il periodo di validità della garanzia devono essere conteggiati i costi derivanti. I guasti indicati di seguito possono essere risolti autonomamente:

**L'apparecchio non funziona.**
→ L'apparecchio non è acceso.
▶ Accendere l'apparecchio.
→ La spina di rete non si infila correttamente nella presa.
▶ Controllare la spina di rete.
→ Il fusibile della presa non funziona bene.
▶ Controllare il fusibile.

**Il compressore funziona a lungo.**
→ Il compressore si attiva ad un basso numero di giri in caso di una modesta richiesta di raffreddamento. Sebbene aumenti il tempo di funzionamento, si risparmia energia.
▶ Questo è normale nei modelli a risparmio energetico.
→ La funzione SuperFrost è inserita.
▶ Per raffreddare rapidamente gli alimenti, il compressore funziona più a lungo. Questo è normale.
→ La funzione SuperCool è inserita.
▶ Per raffreddare rapidamente gli alimenti, il compressore funziona più a lungo. Questo è normale.

**Si avverte un gorgoglio e uno scroscio.**
→ Questo rumore è prodotto dal refrigerante, che scorre nel relativo circuito.
▶ Il rumore è normale.

**Un lieve clic**
→ Il rumore si avverte ogni volta che il gruppo refrigerante (il motore) si inserisce e disinserisce automaticamente.
▶ Il rumore è normale.

**Un ronzio. È più rumoroso per un breve periodo di tempo, quando si inserisce il gruppo refrigerante (il motore).**
→ Con la funzione SuperFrost inserita, con alimenti freschi appena inseriti o dopo un'apertura prolungata della porta, la potenza di raffreddamento aumenta automaticamente.
▶ Il rumore è normale.
→ Con la funzione SuperCool inserita, con alimenti freschi appena inseriti o dopo un'apertura prolungata della porta, la potenza di raffreddamento aumenta automaticamente.
▶ Il rumore è normale.
→ La temperatura ambiente è troppo elevata.
▶ Vedere capitolo Campo d'impiego

**Rumore di vibrazione**
→ L'apparecchio non è fisso sulla base. Di conseguenza i mobili o gli oggetti adiacenti vengono fatti vibrare dal gruppo refrigerante.
▶ Allontanare bottiglie e recipienti.

**Un rumore di scorrimento nell'ammortizzatore di chiusura.***
→ Il rumore è dovuto all'apertura e alla chiusura della porta.
▶ Il rumore è normale.

**Nel display della temperatura è visualizzato: F0 fino a F5.**
→ È presente un errore.
▶ Rivolgersi al servizio di assistenza. Vedere capitolo Manutenzione.

**Nel display della temperatura è visualizzato: nA**
→ A causa di un guasto di rete o di un'interruzione di corrente verificatesi nelle ultime ore o negli ultimi giorni, la temperatura di congelazione è aumentata troppo. Una volta conclusa l'interruzione di corrente, l'apparecchio continua a funzionare alla temperatura impostata per ultima.
▶ Premere il tasto Allarme *Fig. 2 (1)*.
▷ Nel display della temperatura viene visualizzata per circa 60 secondi la temperatura più calda, raggiunta durante il guasto di rete. Dopodiché l'elettronica visualizza nuovamente la temperatura di congelazione effettivamente presente.
▶ Cancellare temporaneamente la visualizzazione della temperatura più calda: Premere il tasto Allarme *Fig. 2 (1)*.
▶ Controllare la qualità degli alimenti. Non consumare alimenti deteriorati. Non ricongelare gli alimenti scongelati.

**La temperatura non è sufficientemente fredda.**
→ La porta dell'apparecchio non è chiusa correttamente.
▶ Chiudere la porta dell'apparecchio.
→ La ventilazione non è sufficiente.
▶ Liberare la griglia di ventilazione.
→ La temperatura ambiente è troppo elevata.
▶ Vedere capitolo Campo d'impiego dell'apparecchio.
→ L'apparecchio è stato aperto troppo spesso o troppo a lungo.
▶ Attendere se la temperatura richiesta si regola di nuovo da sola. In caso contrario, rivolgersi al servizio di assistenza. Vedere capitolo Manutenzione.
→ Sono state introdotte quantità eccessive di alimenti freschi senza aver inserito SuperFrost.
▶ Vedere capitolo SuperFrost.
→ La temperatura è regolata in modo errato.
▶ Regolare la temperatura su valori più freddi e controllare dopo 24 ore.
→ L'apparecchio è troppo vicino ad una sorgente di calore.
▶ Vedere capitolo Installazione.

**L'illuminazione interna non funziona.**
→ L'apparecchio non è acceso.
▶ Accendere l'apparecchio.
→ La porta è rimasta aperta per più di 15 min.
▶ L'illuminazione interna si spegne automaticamente con la porta aperta dopo circa 15 min.
→ L'illuminazione interna a LED è difettosa oppure il coperchio è danneggiato:

**AVVERTENZA**
Pericolo di lesioni a causa di scossa elettrica!
Sotto il coperchio si trovano elementi sotto corrente.
▶ Far sostituire o riparare l'illuminazione interna a LED solo dal servizio di assistenza o da personale tecnico qualificato.

**AVVERTENZA**
Pericolo di lesioni a causa di radiazioni laser di classe 1M.
▶ Se il coperchio è aperto, non guardare dentro.

→ L'illuminazione a LED del vano congelatore non funziona.
▶ È possibile sostituire autonomamente l'unità di illuminazione. I ricambi sono disponibili presso il servizio di assistenza. Vedere capitolo Manutenzione

# 8 Messa fuori servizio

## 8.1 Spegnimento dell'apparecchio

**Nota**
▶ Per spegnere l'intero apparecchio, è necessario disinserire solo il vano congelatore.

### 8.1.1 Spegnimento del vano congelatore

▶ Premere il tasto On/Off *Fig. 2 (3)* circa 2 secondi.
▷ I display della temperatura sono spenti. L'apparecchio è spento.

### 8.1.2 Spegnimento del frigorifero con il vano BioFresh

**Nota**
▶ Se necessario, il vano frigorifero può essere spento separatamente.

▶ Premere il tasto On/Off vano frigorifero *Fig. 2 (11)* circa 2 secondi.
▷ Il display della temperatura del vano frigorifero *Fig. 2 (7)* è spento. Il vano frigorifero e il vano BioFresh sono spenti.

## 8.2 Messa fuori servizio

▶ Svuotare l'apparecchio.
▶ Estrarre la spina di rete.
▶ Pulire l'apparecchio (vedere capitolo Pulizia).

▶ Lasciare aperta la porta per evitare la formazione di cattivi odori.

# 9 Smaltimento dell'apparecchio

L'apparecchio contiene ancora materiali preziosi e deve essere smaltito in un centro diverso dalla raccolta indifferenziata dei rifiuti urbani. Gli apparecchi fuori uso devono essere smaltiti a regola d'arte in conformità alle norme e leggi locali.

Non danneggiare il circuito refrigerante dell'apparecchio fuori uso durante il trasporto per evitare che il refrigerante in esso contenuto (dati riportati sulla targhetta identificativa) e l'olio possano fuoriuscire senza controllo.
▶ Mettere fuori uso l'apparecchio.
▶ Estrarre la spina di rete.
▶ Staccare il cavo di alimentazione.

I

# Smaltimento dell'apparecchio